

西貢區議會  
財務及行政委員會  
二〇一八年第五次會議記錄

---

日期：2018年9月27日（星期四）

時間：上午十一時正

地點：西貢區議會會議室

<u>出席者</u>	<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
溫悅昌先生，BBS，MH，太平紳士 （主席）	上午十一時正	上午十一時五十分
張展鵬先生（副主席）	上午十一時正	上午十一時五十分
吳仕福先生，GBS，太平紳士	上午十一時正	上午十一時五十分
成漢強先生，BBS，MH	上午十一時正	上午十一時五十分
區能發先生，MH	上午十一時正	上午十一時五十分
陳繼偉先生	上午十一時正	上午十一時五十分
周賢明先生，BBS，MH	上午十一時正	上午十一時五十分
張美雄先生	上午十一時正	上午十一時五十分
莊元苓先生	上午十一時正	上午十一時五十分
鍾錦麟先生	上午十一時正	上午十一時五十分
何民傑先生	上午十一時正	上午十一時五十分
簡兆祺先生	上午十一時正	上午十一時五十分
黎銘澤先生	上午十一時正	上午十一時五十分
劉偉章先生，MH	上午十一時正	上午十一時五十分
李家良先生	上午十一時正	上午十一時五十分
譚領律先生，MH	上午十一時五分	上午十一時五十分
溫啟明先生	上午十一時二十分	上午十一時五十分
王水生先生	上午十一時正	上午十一時五十分
邱玉麟先生	上午十一時正	上午十一時五十分
區嘉芝女士（秘書）	西貢民政事務處行政主任(區議會)4	

列席者

周達榮先生

西貢民政事務助理專員(1)

劉丹女士

西貢民政事務處高級行政主任(區議會)

廖仲謙先生	西貢民政事務處一級行政主任
黃韶光先生	西貢民政事務處聯絡主任主管(坑口)
岑鳳媚女士	康樂及文化事務署經理(新界東)市場推廣及地區活動
李翰雄先生	康樂及文化事務署西貢區副康樂事務經理1
梁立儀女士	社會福利署社會工作主任

### **缺席者**

呂文光先生

### **歡迎詞**

主席歡迎各位委員、部門和機構代表出席西貢區議會財務及行政委員會二〇一八年第五次會議。

2. 主席表示，會前沒有委員向秘書處提交缺席會議通知書。

3. 主席表示，委員應於會前申報利益或更新有關資料，好讓秘書處可於會前以電郵將委員填報的利益申報資料發給各委員省覽及備悉。如委員對某一委員所提供的申報資料或其與有關組織的關係有疑問，應即時在席上提出討論及由委員會作出決議。

4. 主席續表示，就議程III（二）及（三），他已就下列活動的申請機構作出利益申報：

申請編號	活動名稱	機構	職銜
116/18-19(CRS)	慶祝69周年國慶電影欣賞會	將軍澳區各界同胞慶祝國慶常設委員會	副會長
49/18-19(CA)	2018西貢將軍澳分區敬老節	西貢將軍澳分區敬老節籌備委員會	副會長/特邀顧問
50/18-19(CA)	2018西貢分區敬老節	西貢區鄉事委員會	名譽顧問
11/18-19(A&C)	「2018-2019 西貢區藝術文化節－藝術文化傳承樂西	將軍澳文化康樂中心	名譽會長

	貢」將軍澳草地音樂會暨文化 FUN DAY		
--	-----------------------	--	--

5. 主席表示，他於上述申請機構中所擔任的職銜均屬名譽性質，並無實際參與其事務，亦沒有涉及任何利益，即使作「副會長」亦沒有主導有關機構，所以他認為西貢區議會會議常規第48(8)條及48(14)條並不適用。但他亦尊重委員意見並請委員決定是否把「更改資料申請」及「提交財務及行政委員會2018年第五次會議審批的2018-19年度『西貢區議會社區參與計劃』撥款申請」列入議程。

6. 由於沒有委員反對，主席決定將有關項目列入議程III（二）及（三），並且由他主持有關申請的審批。

#### **I. 通過財務及行政委員會二〇一八年七月二十四日第四次會議會議記錄**

7. 會前及會上均沒有委員就二〇一八年七月二十四日第四次會議的會議記錄提出修訂建議。由於沒有其他修訂意見，主席宣布通過上述會議記錄。

#### **II. 報告事項**

##### **（一） 截至二〇一八年九月十四日為止的區議會撥款財政狀況 (SKDC(FAC)文件第 31/18 號至 32/18 號)**

8. 秘書按會議文件報告區議會2018-19年度社區參與計劃的財政狀況。

9. 截至2018年9月14日止，西貢區議會社區參與計劃於2018-19年度已批撥22,730,547.17元，實際開支總額為12,276,066.99元。

##### **（二） 財務及行政委員會轄下工作小組報告 (1) 宣傳及編輯工作小組 (SKDC(FAC)文件第 33/18號)**

10. 秘書就上述文件作簡報。

11. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述報告。

**(2) 藝術及文化活動工作小組**  
**(SKDC(FAC)文件第 34/18號)**

12. 工作小組召集人就上述文件作出報告。

13. 吳仕福先生表示於「2018-2019 西貢區藝術文化節－藝術文化傳承樂西貢」的首項活動「寧夏藝術團匯演」已於2018年9月26日舉行，並得到西貢區市民的支持及讚賞，他感謝工作小組成員及民政事務處工作人員的努力。他希望委員可動員更多居民參與本年度「2018-2019 西貢區藝術文化節－藝術文化傳承樂西貢」的其他活動。

14. 主席表示，他希望各委員多支持往後的藝術及文化活動。

15. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述報告。

**III. 新議事項**

**(一) 2018-19 年度區議會撥款分配修訂建議**  
**(SKDC(FAC)文件第 35/18 號)**

16. 秘書表示文件的附件二已開列各委員的利益申報資料並請委員仔細留意文件當中的利益申報部分。文件上的利益申報資料是按秘書處過往記錄擬備。如文件中的資料不正確或有所遺漏，請委員即時作出申報，並於會後填妥利益申報表格，交回秘書處存檔。

17. 主席續表示，劉偉章先生為西貢區體育會的副主席，故決定他需要避席。而其他已作利益申報的委員屬名譽性質，並沒有實際參與會務或涉及任何的利益，故決定其他已作利益申報的委員可就相關事項發言及參與表決。

18. 秘書報告，文件的附件一開列了2018-19年度區議會撥款分配的修訂建議。根據秘書處現時所得資料，扣除是次會議上將會審批的撥款申請後，預計剩下的不會動用的款項有大約3百萬元。

19. 秘書補充，社會服務及健康安全城市委員會將於2018年10月2日舉行的第5次會議上決定是否退回其未動用撥款額。

【會後補註：社會服務及健康安全城市委員會已於2018年10月2日舉行的第5次會議通過退回其未動用撥款額。】

20. 秘書表示，為善用上述未動用的預留撥款，建議增撥款項予以下項目：

—

- 鄉村傳統新春文化節目（增撥130,000元）
  - 建議增撥10,000元予坑口鄉事委員會醒獅麒麟新春團拜
  - 建議增撥120,000元予西貢鄉事委員會龍獅麒麟賀新春
- 文化、體育及康樂非預留撥款活動（增撥5,200元）
- 敬老節（增撥200,000元）
  - 建議增撥200,000元予西貢將軍澳分區敬老節籌備委員會
- 60+退休人士活動（增撥30,000元）
- 花卉展綠化推廣攤位（增撥20,000元）
- 康樂及文化事務署伙伴計劃（增撥5,300元）
  - 第七屆全港運動會西貢區代表隊的支援活動撥款申請
  - 渣打香港馬拉松2019「十八區挑戰賽」的撥款申請
- 藝術及文化活動（增撥78,700元）
- 剩餘的10,300元將增撥至聘用合約員工

21. 主席表示，由於區議會撥款分配修訂建議中涉及西貢鄉事委員會和坑口鄉事委員會，故決定西貢鄉事委員會主席王水生先生及坑口鄉事委員會主席成漢強先生需就是項討論項目避席。

22. 吳仕福先生支持有關修訂建議，並表示委員會於本財政年度初作撥款分配時，採取了較嚴謹的分配模式，現時財政年度已屆中段，故支持對撥款分配作適當修訂。

23. 由於沒有委員反對，主席宣布委員會通過：—

- 附件一的2018-19年度區議會撥款分配修訂建議；及
- 參照以往做法，把2018-19年度區議會撥款分配修訂建議以傳閱方式由區議會全體會議通過。

【會後補註：2018-19年度區議會撥款分配修訂建議已於2018年10月5日以傳閱方式由區議會全體會議通過。】

(二) 更改資料申請

(SKDC (FAC)文件第 36/18 號)

24. 秘書報告於2018年9月12日至2018年9月24日期間，秘書處收到3份活動更改資料申請待委員審批。秘書請委員仔細留意文件中的利益申報部分，有關資料是按秘書處過往記錄擬備。如文件中的資料不正確或有所遺漏，請委員即時作出申報，並於會後填妥利益申報表格，交回秘書處存檔。

25. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

26. 主席表示，根據西貢區議會會議常規第48(12)條：「區議會轄下委員會主席必須決定，曾就某事項披露利益關係的委員會成員（委員會主席除外）可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。」

27. 主席表示，王水生先生及鍾錦麟先生分別為西貢區社區中心有限公司的會長及僱員，故決定他們需要避席。而其他已作利益申報的委員屬名譽性質，並沒有實際參與會務或涉及任何的利益，故決定其他已作利益申報的委員可就相關事項發言及參與表決。

28. 秘書報告，文件中的「2018-19西貢區藝術及文化節－藝術文化傳承樂西貢」演藝活動增加撥款申請，已獲藝術及文化活動工作小組推薦，將總批撥額增至1,060,700元。她請委員決定是否同意以傳閱方式由區議會全體會議通過。

29. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的更改資料申請，及就「2018-19西貢區藝術及文化節－藝術文化傳承樂西貢」演藝活動增加撥款申請以傳閱方式由區議會全體會議通過。

30. 吳仕福先生表示往後若有事宜需作傳閱方式由區議會全體會議通過，請秘書處盡量確保傳閱結果有過半數的議員回覆，並希望各委員多留意相關的傳閱電郵。

【會後補註：「2018-19西貢區藝術及文化節－藝術文化傳承樂西貢」演藝活動增加撥款的申請已於2018年10月5日以傳閱方式由區議會全體會議通過。】

**(三) 提交西貢區議會財務及行政委員會 2018 年第五次會議審批的 2018-19 年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請 (SKDC(FAC)文件第 37/18 及 38/18 號)**

31. 主席請委員仔細留意文件中的利益申報部分，有關資料是按秘書處過往記錄擬備。如文件中的資料不正確或有所遺漏，請委員即時作出申報，並於會後填妥利益申報表格，交回秘書處存檔。主席表示，經秘書處審閱後提呈委員會考慮的撥款申請，是秘書處根據《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》（下稱《撥款準則》）而建議審批的。如未能以《撥款準則》中已訂明的項目批撥款項，會被視為「無此項」，委員可決定是否同意推薦這些「無此項」的款項申請，並請各委員詳細審閱各項撥款申請，以更有效地善用資源。

32. 主席續表示，根據西貢區議會會議常規第48(12)條：「區議會轄下委員會主席必須決定，曾就某事項披露利益關係的委員會成員(委員會主席除外)可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。」他將於討論每項相關的申請時才就委員的利益申報作出決定。

33. 秘書報告，共有 35 份 2018-19 年度的撥款申請，建議審批總額為 2,042,560.75 元，並請委員就撥款申請作討論。

34. 秘書報告，西貢區體育會的申請共 3 份，建議審批總額共 48,620 元。

35. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

36. 主席表示，劉偉章先生為西貢區體育會的副主席，故決定他需要避席；其他已作利益申報的委員屬名譽性質，並沒有實際參與會務或涉及任何的利益，故決定其他已作利益申報的委員可就相關事項發言及參與表決。

37. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

38. 秘書報告，居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕的申請共 11 份，建議

審批總額共76,750元。

39. 副主席表示，他本人現時並非都會區住宅業主小組委員會委員，並請秘書處更新有關記錄。

40. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

41. 主席表示，已作利益申報的委員屬名譽性質，並沒有實際參與會務或涉及任何的利益，故決定已作利益申報的委員可就相關事項發言及參與表決。

42. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

43. 秘書報告，文化、體育及康樂非預留撥款活動的申請有6份，建議審批總額79,060元，其中申請編號136/18-19(CRS)的申請團體（即「奧斯卡鳳凰龍舟隊」）為首次申請區議會撥款。

44. 主席詢問，相關申請團體的會址是否位於西貢區。秘書確認該申請團體的會址位於西貢區。

45. 秘書續報告，文件上第1至3項的申請機構「西貢街坊健兒會」於是次會議所申請的可批撥總額為32,634元，而根據《撥款準則》第5段，「每個合資格申請區議會撥款的非政府機構，每年的資助上限為30,000 元。」

46. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

47. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。就文件上第1至3項的申請，其總額為30,000元，並由申請機構自行分配撥款。

48. 秘書報告，居民團體節日燈飾活動的申請共有3份，建議審批總額共15,000元。

49. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。



50. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

51. 秘書報告，敬老節活動的申請有3份，建議審批總額共1,095,894元。根據《撥款準則》第5至6段，「每個合資格申請區議會撥款的非政府機構，每年的資助上限為3萬元（如根據《稅務條例》第88條獲稅務局豁免繳稅的團體，每年的資助上限可獲提升至4萬元）」而上述每項的申請撥款額均超過3萬元資助上限，不過，如委員推薦有關活動，則可超出該上限。另外，按2018-19年度區議會撥款分配修訂建議，「敬老節」的預留撥款將修訂為1,080,000元，故秘書亦請委員考慮會否超額撥批有關申請。

52. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

53. 主席表示，由於成漢強先生及王水生先生分別為坑口鄉事委員會主席及西貢區鄉事委員會主席，故決定他們需要避席；其他已作利益申報的委員屬名譽性質，並沒有實際參與會務或涉及任何的利益，故決定其他已作利益申報的委員可就相關事項發言及參與表決。

【註：劉偉章先生自行避席。】

54. 有委員提出以下建議：

- 下調申請款額最高的撥款申請的批撥款額，以免整體批撥款額超出預留撥款；
- 在財政資源充足下作超額撥批；及
- 修訂2018-19年度區議會撥款分配修訂建議，使此項目無需超額撥批。

55. 主席表示現時仍有剩餘撥款，建議作超額撥批。

56. 由於沒有委員反對，主席宣布委員會推薦及全額批撥上述撥款申請。

57. 秘書報告，伙伴計劃的申請共1份，建議審批總額共64,612.75元。此活動的舉行日期為10月，未能待本委員會11月的會議才審批，故秘書請委員預先原則上通過上述文件的撥款申請，並待此撥款申請於社會服務及健康安全城市委員會於2018年10月2日舉行的第5次會議上獲得通過後才發出批撥信。

58. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

59. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

【會後補註：有關申請已於2018年10月2日舉行的第五次社會服務及健康安全城市委員會會議獲得通過及推薦。】

60. 秘書報告，分區會活動的申請2份，建議審批總額共129,370元。

61. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

62. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

63. 秘書報告，防火運動的申請有1份，建議審批總額共10,000元。

64. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

65. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

66. 秘書報告，60+退休人士活動的申請共1份，建議審批總額共10,200元。

67. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

68. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

69. 秘書報告，社區事務非預留撥款活動的申請共1份，建議審批總額共28,054元，47/18-19(CA)的申請團體（即「景嶺街坊互助社有限公司」）為首次申請區議會撥款。

70. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

71. 主席表示，何民傑先生為上述申請團體的副主席，故決定他需要避席。

72. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

73. 秘書報告，康文署伙伴計劃的申請共1份，建議審批總額共180,000元，此項計劃為跨年活動，當中70,000元將於本財政年度支付，其餘110,000元將於下個財政年度支付，有關申請已於地區設施管理委員會中討論並獲該委員會推薦。

74. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

75. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

76. 秘書報告，社區重點項目計劃推廣及宣傳項目的申請共1份，建議審批總額共20,000元。

77. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

78. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

79. 秘書報告，藝術及文化活動的申請共1份，建議審批總額共285,000元，有關申請已於藝術及文化活動工作小組中討論並獲成員推薦。

80. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

81. 主席表示，由於莊元荃先生及邱玉麟先生均為將軍澳文化康樂中心的副會長，故決定他們需要避席；其他已作利益申報的委員屬名譽性質，並沒有實際參與會務或涉及任何的利益，故決定其他已作利益申報的委員可就相關事項發言及參與表決。

82. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

83. 經討論後的獲批撥總額為2,042,560.75元，詳見附件。

#### IV. 其他事項

##### (一) 區議會職員薪酬調整 (SKDC(FAC)文件第 39/18 號)

84. 委員備悉區議會職員的薪酬調整事宜。

## (二) 使用區議會徽號

85. 主席表示，有議員於9月4日的全體會議表示發現一些橫額印有西貢區議會會徽，卻沒有任何區議員的名字或照片。作投訴的議員希望知悉有關橫額是否已獲區議會批准使用區議會會徽。全體會議已把有關事宜轉交本委員會跟進。事件經秘書處勸喻後，有關區議員已移除及修正有關橫額。主席提醒各位議員，根據西貢區議會會議常規第52條，區議會的徽號是供區議會及區議會秘書處在執行區議會的公務時使用。議員如欲於其他用途上使用區議會徽號，必須先獲得區議會的批准，並希望各議員遵從有關要求。

86. 簡兆祺先生表示，以往將軍澳民生關注組曾在其宣傳物品上印上區議會徽號，他曾就有關事件向謝正楓議員查詢，當時謝議員回覆他並沒有作出有關授權；及後，他去信秘書處作出查詢，謝議員回覆表示有作出授權。近日，他再發現將軍澳民生關注組的橫額上出現同樣情況，而聯絡地址則是陸平才議員的辦事處。他表示，雖然經秘書處勸喻後，該區議員已移除及修正有關橫額，但他認為應再嚴正處理。另外，日前上述團體於西貢區派發月餅時亦出現同樣情況，故希望主席就相關事宜作出跟進。

87. 主席表示，就橫額事宜秘書處已作出處理，毋須再作跟進。另外，主席請簡議員就上述團體於派發月餅時自行使用區議會徽號提交有關相片予秘書處再作跟進。主席續表示，如有需要，可採取進一步行動例如勸喻。

88. 由於沒有委員反對，主席表示請秘書處跟進。

【會後補註：秘書處已於2018年10月2日就有關使用區議會徽號應注意的事項電郵致函相關議員。】

## (三) 新增行政助理

89. 周賢明先生表示，三名負責社區重點項目的合約員工將陸續約滿，而社區重點項目計劃已沒有餘款繼續聘用他們，由於該委員會仍有不少行政事務需要跟進，故社區重點項目計劃委員會於二〇一八第五次會議通過希望透過區議會撥款聘請一名行政助理以協助處理餘下事務，請財務及行政委員會

通過有關建議。

90. 由於沒有委員反對，主席宣布通過以區議會撥款聘請一名行政助理處理社區重點項目及其他事宜。

## **V. 下次開會日期**

91. 主席宣布下次會議將於2018年11月27日(星期二)上午9時30分舉行。會議於上午11時50分結束。

西貢區議會

財務及行政委員會

2018年10月

西貢區議會  
Sai Kung District Council (SKDC)  
財務及行政委員會  
Finance and Administration Committee  
撥款申請  
Funding Applications for the Community Involvement Projects

## (一) 引言 Introduction

本文列載35項2018-19年度區議會撥款申請的詳情。

This paper includes the details of 35 funding applications of Financial Year 2018-19 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

## (二) 活動詳情 Project details

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remarks
1	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	120/18-19(CRS)	第十七屆新界區際排球聯賽 The 17nd N.T. Inter-District Volleyball Competition	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	\$15,510.00	\$15,510.00		
2	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	121/18-19(CRS)	第六屆新界區際太極觀摩大賽 The 6th N.T. Inter-District Tai Chi Competition	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	\$8,085.00	\$8,085.00		
3	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	122/18-19(CRS)	第三十三屆新界區際田徑運動大會 The 33nd N.T. Inter-District Athletics Competition	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	\$25,025.00	\$25,025.00		
4	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	123/18-19(CRS)	慧安園秋季旅行 Autumn Local Tour for Well On Garden	慧安園業主立案法團 The Incorporated Owners of Well On Garden	\$6,600.00	\$6,250.00	民亮發展有限公司 Main Shine Development Ltd	按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 3 (\$1,500) and 4 (\$250)
5	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	124/18-19(CRS)	秋風起、旅行黎 One Day Tour for Autumn	煜明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Yuk Ming Court	\$6,000.00	\$6,000.00	昇捷管理服務有限公司 Synergis Management Services Limited	
6	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	125/18-19(CRS)	秋季消閒一天遊 Fall Leisure Tour	新都城一期業主委員會 Estate Owner's Committee of Metro City Phase I	\$4,750.00	\$4,750.00	新都城一期住客會所	
7	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	126/18-19(CRS)	都會駅馬灣秋冬一天遊 Metro Town Ma Wan Picnic	都會駅住宅業主小組委員會 Residential Owners Sub-Committee of Metro Town	\$6,250.00	\$6,250.00		按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 3 and 4 (\$250)
8	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	127/18-19(CRS)	挪亞方舟一天遊 Noah's Ark Tour of Yan Ming Court	欣明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Yan Ming Court	\$10,800.00	\$8,750.00		按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 1 (\$7,500) 不獲批撥項目 Rejected items 3
9	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	128/18-19(CRS)	港島一天遊 Hong Kong Island Day Tour	翠林邨業主立案法團 The Incorporated Owners of Tsui Lam Court	\$7,750.00	\$7,750.00	佳定物業管理有限公司 Guardian Property Management Ltd	

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remarks
10	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	129/18-19(CRS)	和明苑秋季旅行 2018 Autumn Local Tour of Wo Ming Court 2018	和明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Wo Ming Court	\$18,660.00	\$7,750.00	昇捷管理服務有限公司 Synergis Management Services Limited	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 2 (\$1,500), 4 (\$250) and 6 (\$6,000) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 3, 5, 7 and 8
11	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	130/18-19(CRS)	新都城二期大旅行 2018 Metro City Phase Two Summer Tour 2018	新都城二期業主委員會 Metro City Phase Two Estate Owner's Committee	\$7,750.00	\$6,250.00	新都城管理有限公司 Metro City Management Ltd	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1 (\$4,500)
12	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	131/18-19(CRS)	香港樂趣遊 Hong Kong Cheerful Tour	翠塘花園業主委員會 Owner's Committee of Lakeside Garden	\$4,500.00	\$4,500.00		
13	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	132/18-19(CRS)	西貢街坊敬老一天遊 Revence for elder traveling	西貢街坊會 Sai Kung Kai Fong Committee	\$12,706.00	\$10,750.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 2 (\$1,500) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 9
14	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	133/18-19(CRS)	浩明苑燒烤同樂日 Ho Ming Court BBQ	浩明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Ho Ming Court	\$7,750.00	\$7,750.00	瑞安物業管理有限公司 Shui On Properties Management Ltd	
15	1e	非預留撥款活動 Others	134/18-19(CRS)	籃球精英訓練班 2018 Basketball Elite Training 2018	西貢街坊健兒會 Sai Kung Kai Fong Smart Youth Association	\$32,660.00	\$30,000.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 2 (\$715), 7 (\$300), 9 (\$715) and 10 (\$250) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 1 and 6
16	1e	非預留撥款活動 Others	135/18-19(CRS)	籃球健兒訓練班 2018 Basketball Smart Youth Training 2018	西貢街坊健兒會 Sai Kung Kai Fong Smart Youth Association	\$39,360.00			按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 2 (\$695), 10 (\$250) and 11 (\$695) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 1, 4 and 6
17	1e	非預留撥款活動 Others	139/18-19(CRS)	耀舞龍威迎新春 2019 Dragon Dance Show 2019	西貢街坊健兒會 Sai Kung Kai Fong Smart Youth Association	\$58,278.00			按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 2 (\$40), 3 (\$3,000), 4 (\$3,000), 5 (\$3000), 7 (\$800), 8 (\$1,500), 9 (\$2,910), 16 (\$50), 17 (\$42) and 18 (\$1,164) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 6 and 10-14

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remarks
18	1e	非預留撥款活動 Others	136/18-19(CRS)	龍舟訓練 Dragon Boat Training Course	奧斯卡鳳凰龍舟隊 Oscar Phoenix Dragon Boat Team	\$30,000.00	\$30,000.00		無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1 and 3
19	1e	非預留撥款活動 Others	137/18-19(CRS)	輕歌妙韻會知音 Cantonese opera Singing for an elders	勵志曲藝苑 (Chinese Version Only)	\$13,660.00	\$12,660.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1 and 2 (\$5,000)
20	1e	非預留撥款活動 Others	138/18-19(CRS)	憑歌寄意開心聖誕日 Happy Days Songs For You	開心日 Happy Days	\$15,700.00	\$6,400.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1 (\$2,500) and 6 (\$250) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 3 and 5
21	2f	居民團體節日燈飾 Festival Lightings for Residents' Organisations	140/18-19(CRS)	聖誕節日燈飾 Lighting of Christmas Festival	清水灣半島業主立案法團 The Incorporated Owners of Oscar By The Sea	\$7,000.00	\$5,000.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 2 (\$2,000)
22	2f	居民團體節日燈飾 Festival Lightings for Residents' Organisations	141/18-19(CRS)	購買聖誕燈飾 Purchase Christmas Lights	首都業主附屬委員會 The Capitol Owners Sub-Committee	\$5,000.00	\$5,000.00		
23	2f	居民團體節日燈飾 Festival Lightings for Residents' Organisations	142/18-19(CRS)	購買新年燈飾 Purchase Chinese New Year Lights	首都業主附屬委員會 The Capitol Owners Sub-Committee	\$5,000.00	\$5,000.00		
24	3a	敬老節 Elderly Festival	48/18-19(CA)	西貢區敬老節坑口區千歲宴 Hang Hau District Elderly Party, Sai Kung Regional Elderly Festival	坑口鄉事委員會 Hang Hau Rural Committee	\$140,020.00	\$97,780.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1 (\$50,160)
25	3a	敬老節 Elderly Festival	49/18-19(CA)	2018西貢將軍澳分區敬老節 2018 Sai Kung Tseung Kwan O District Elderly Festival	西貢將軍澳分區敬老節籌備委員會 Sai Kung Tseung Kwan O District Elderly Festival Committee	\$800,000.00	\$799,500.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 36 (\$250) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 43 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 31
26	3a	敬老節 Elderly Festival	50/18-19(CA)	2018西貢分區敬老節 2018 Sai Kung District Elderly Festival	西貢區鄉事委員會 Sai Kung Rural Committee	\$200,000.00	\$198,614.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 22 (\$3,914)



項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remarks
27	3c	伙伴計劃 Partnership projects	51/18-19(CA)	2019鄰舍第一計劃 Neighbourhood First Project 2019	香港青年協會黃寬洋青年空間 The Hong Kong Federation of Youth Groups Felix Wong Youth S.P.O.T.	\$70,600.00	\$64,612.75		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1 (\$5618.5) and 19 (\$2809.25)
28	3d	分區會活動 Area Committees	43/18-19(CA)	歌舞同歡迎聖誕 Singing and Dancing Performance Show	將軍澳(北)分區委員會 Tseung Kwan O (North) Area Committee	\$78,620.00	\$78,620.00	西貢民政事務處 SKDO	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 13
29	3d	分區會活動 Area Committees	44/18-19(CA)	將軍澳(北)分區委員會慶祝國家改革開放四十周年嘉年華 Carnival of Tseung Kwan O (North) Area Committee in Celebration of the 40th Anniversary of Reform and Opening Up of the Country	將軍澳(北)分區委員會 Tseung Kwan O (North) Area Committee	\$50,750.00	\$50,750.00	同上 Ditto	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 3
30	3f	防火運動 Fire Safety	45/18-19(CA)	2018年度西貢區防火宣傳及教育活動 Fire Safety Publicity and Educational Activity in Sai Kung District 2018	西貢區防火委員會 Sai Kung District Fire Safety Committee	\$10,000.00	\$10,000.00	西貢民政事務處 SKDO	
31	3h	60+退休人士活動 Retiree Programme	46/18-19(CA)	「智齡滙聚 — 退而不休群組」退休理財講座 The "Make the Most of Your Wealth in Retirement" Seminar of "Active Retirement Programme"	「智齡滙聚 — 退而不休群組」活動委員會 Active Retirement Programme Committee	\$10,200.00	\$10,200.00		
32	3p	非預留撥款活動 Others	47/18-19(CA)	心盛社區生命教育計劃 Flourishing Community Life Education Program	景嶺街坊互助社有限公司 Keng Leng Neighbourhood Association Limited	\$28,054.00	\$28,054.00		
33	4a	康文署伙伴計劃 LCSD Projects	6/18-19(DFMC)	第七屆全港運動會 Supporting activities for athletes representing Sai Kung District in the 7th Hong Kong Games  註: 是項申請將於2019年6月完成, 故為跨年活動。 Note: This is a Cross-Year Activity as the Completion of This Application is in June 2019.	康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department	\$180,000.00	\$180,000.00		
34	5g	社區重點項目計劃推廣及宣傳項目 Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme	7/18-19(P&O)	社區重點項目計劃相關宣傳推廣活動 Promotional and Publicity Activities of Sai Kung Signature Project Scheme Projects	西貢區議會社區重點項目計劃委員會 Signature Project Scheme Committee, Sai Kung District Council	\$20,000.00	\$20,000.00		
35	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	11/18-19(A&C)	「2018-2019西貢區藝術文化節 — 藝術文化傳承樂西貢」將軍澳草地音樂會暨文化FUN DAY "Sai Kung District Arts and Cultural Festival 2018-2019 — Passing on Arts and Cultural Heritage in Sai Kung" Tseung Kwan O Concert on the Grass cum Cultural Fun Day	將軍澳文化康樂中心 Tseung Kwan O Cultural & Recreational Centre	\$285,000.00	\$285,000.00		無此項項目 <u>Non-standard items</u> 2
						<u>2,222,038.00</u>	<u>2,042,560.75</u>		